

საქართველოს სტანდარტი

ჩარხები - უსაფრთხოება - მანქანათმშენებლობის ცენტრები

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 12417:2001+A2:2009/2019

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 6 დეკემბრის № 98 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 12417:2001+A2:2009 „ჩარხები - უსაფრთხოება - მანქანათმშენებლობის ცენტრები“

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 6 დეკემბერი №268-1.3-016286

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

Machine tools - Safety - Machining centres

Machines-outils - Sécurité - Centres d'usinage

Werkzeugmaschinen - Sicherheit - Bearbeitungszentren

This European Standard was approved by CEN on 9 June 2001 and includes Amendment 1 approved by CEN on 3 February 2006 and Amendment 2 approved by CEN on 29 December 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword.....3

Introduction4

1 Scope5

2 Normative references5

3 Terms and definitions7

4 List of significant hazards8

5 Safety requirements and/or protective measures 12

6 Verification of safety requirements and/or protective measures 28

7 Information for use 28

Annex A (normative) Guards on machining centres - Impact test method..... 31

Annex B (informative) Equipment for impact test..... 35

Annex C (informative) Illustrative figures used as examples 36

Annex D (normative) Noise emission measurement 41

Annex ZA (informative) **Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC, amended by Directive 98/79/EC** 43

Annex ZB (informative) **Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC** 44

Bibliography 45

Table 1 — List of significant hazards and major sources of these hazards associated with machining centres9

Table 2 — List of safety requirements and/or protective measures and their verification procedures 13

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძინეთ სტანდარტი.

Foreword

This document (EN 12417:2001+A2:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 143 "Machine tools - Safety", the secretariat of which is held by SNV.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2009.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2006-02-03 and Amendment 2, approved by CEN on 2008-12-29.

This document supersedes EN 12417:2001.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1**, **A1** and **A2**, **A2**.

Annex A is normative. Annexes B to D and ZA **A2** and ZB **A2** are informative.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directive(s).

A2 For relationship with EC Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. **A2**

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Introduction

This European Standard is a type C standard as stated in EN 292–1.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence.

Machining centres present a wide range of hazards, not least from their wide application as rotating tool, 'stationary' workpiece machine tools, for general purpose cutting of cold metal work material.

Protection of operators and other persons from contact with moving cutting tools, especially when being rapidly rotated in the spindle, or being swung from a tool magazine to the spindle during power-operated tool changing, or from contact with fast-moving workpieces, is of great importance.

When power-operated mechanisms are provided for workpiece transfer, they can also create hazardous situations during loading/unloading and workpiece alignment or clamping.

Total enclosure of the work zone using guards during cutting is practicable for smaller machines. The requirements for access to the work zone of large machines used for the processing of a wide range of workpiece configurations can require that operators are safeguarded by other means (e.g. perimeter fencing, protective devices at the operating position).

Pendant controls enable operators to move around the machine, especially large machines, and to view the work zone, the load/aligning, clamping, cutting, or unloading operations, maneuvering the pendant control as they move.

The significant hazards covered by this standard are those listed in clause 4. The safety requirements and/or protective measures to prevent or minimize those hazards identified in Table 1 and procedures for verification of these requirements or measures are found in clause 5.

The figures in annex C are examples only and are not intended to illustrate the only interpretation of the text.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.